

## The Japanese Association of Denmark Annual General Meeting 2022

Venue: Christianskirken, Chr. X Allé 120, 2800 Kgs. Lyngby

Date: 6 March 2022

### Minutes

#### 1. Welcome and election of a chairman of the annual general meeting and approval of the agenda

Yumiko Sakuragi, the chairperson of the Japanese Association of Denmark welcomed the members who participated in the annual general meeting (hereafter Members). Ms. Rie Tsuchiya was elected as a chairman of the annual meeting. The following agenda was approved by the Members.

##### Agenda

1. Welcome and election of a chairman of the annual general meeting
2. Report on the year 2021 from the committee
3. Financial report for the year 2021 and approval
4. Approval of the committee members for 2022
5. Member fees for the year 2022 and approval
6. Activities and financial plan in the year 2022 and approval

#### 2. Report on the year 2021 from the committee

The committee members reported the activities for the year 2021. The number of members and changes are as follows.

Members (31 December 2021)	226 families (General members: 218 families, students 4)
Corporate members	8 organisations

#### 3. Financial report on year 2021 and approval

The committee reported the financial status in year 2021 audited by Mr. Toshimitsu Ueta (see Appendix 1). It was approved by the Members.

#### 4. Approval of the committee members for 2022

The following new committee members were proposed and approved by the Members.

**Chairperson:** Yumiko Sakuragi

Yumiko Sakuragi is a signatory on behalf of the Japanese Association of Denmark

**Committee members (6):** Kimiko Laursen, Megumi Yamakawa, Michiko Winsløw, Harumi Daifuku, Atsuko Sonohata, Maki Ishii Dodson,

**Committee counsel (6):** Merete Pedersen, Naoko Oshiro, Tokuko Matsumoto, Aya Nakamura, Nao Adachi Mathiesen

**Consultants:** Midori Fischer, Hisamitsu Takai (Jylland and Fyn), Kazuko Mayer (Sakura Festival)

**Auditor:** Toshimitsu Ueta

#### 5. Member fees in year 2022 and approval

The committee proposed as follows was approved-

- Members: DKK 250
- Student and seniors older than and equal to 80 years old: DKK 100
- Company member: DKK 2000

#### 6. Activity and financial plan in year 2022 and approval

Planned activities in year 2022 were explained by the committee. The financial plan was proposed (see Appendix). Both were approved by the Members.

Appendix I

**2021年会計報告及び2022年予算 (Regnskab for 2021 og budget for 2022)**  
**2021年1月1日-2021年12月31日 (fra 01-jan-2021 til 31-dec-2021)**

損益計算表 (Resultatopgørelse)				
収入内訳 (INDTÆGTER)	2021収入 2021 Realiseret	2021収入予算 2021 Budget (indtægt)	2021予算実績差異 2021 Afvigelse	2022収入予算 2022 Budget (indtægt)
法人会費 (Kontingenter - Virksomhed)	15,500.00	15,500.00	0.00	15,500.00
個人会費 (Kontingenter - Privat)	52,100.00	51,250.00	850.00	47,900.00
利息収入 (Rente af indestående)	0.00	0.00	0.00	0.00
広告収入 (Reklame indtægter)	4,750.00	5,000.00	-250.00	4,250.00
行事収入 (Event indtægter)	10,050.00	5,000.00	5,050.00	5,000.00
(diverse indtægter)	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>収入合計 (INDTÆGTER i alt)</b>	<b>82,400.00</b>	<b>76,750.00</b>	<b>5,650.00</b>	<b>72,650.00</b>

支出内訳 (UDGIFTER)	2021支出 2021 Realiseret	2021支出予算 2021 Budget (udgift)	2021予算実績差異 2021 Afvigelse	2022支出予算 2022 Budget udgift
シェランド行事 (Sjælland arrangement)	-6,673.10	-10,000.00	3,326.90	-16,000.00
ユランド行事 (Jylland arrangement)	-8,434.26	-7,000.00	-1,434.26	-10,000.00
フェン行事 (Fyn arrangement)	-3,404.27	-4,000.00	595.73	-4,000.00
デジタルイベント (Online arrangement)	0.00	0.00	0.00	-3,000.00
桜祭り (Copenhagen Sakura Festival)	0.00	-8,000.00	8,000.00	-8,000.00
総会 (Annual General Meeting)	0.00	-3,500.00	3,500.00	-3,500.00
シニア会 (Senior komsammen)・歌の会	-741.25	-750.00	8.75	-1,000.00
日本人会30周年記念行事 (30års jubilæum)	0.00	0.00	0.00	-50,000.00
その他催し(Andre events)	-8,951.89	-8,000.00	-2,951.89	-3,000.00
理事会運営費 (Sekretariat driftomkostninger)	-2,281.05	-5,000.00	2,718.95	-5,000.00
役員会経費 (Bestyrelsesmøder)	-1,175.57	-7,000.00	5,824.43	-7,000.00
ユランド運営費 (Jylland driftsomkostninger)	-4,284.07	-5,000.00	715.93	-5,000.00
フェン運営費 (Fyn driftsomkostninger)	-1,875.90	-2,000.00	124.10	-2,000.00
シェランド運営費 (Sjælland driftsomkostninger)	-124.96	-1,500.00	1,375.04	-1,500.00
オンラインイベント運営費 (Online events driftsomkostninger)	0.00	0.00	0.00	-1,000.00
ENJA欧州日本ネットワーク/ENJA meeting	0.00	-1,000.00	1,000.00	-1,000.00
他団体との協力・共催運営費(Event med andre organisationer)	0.00	-2,500.00	2,500.00	-2,500.00
会報誌 (JDNet)	-29,317.50	-27,800.00	-1,517.50	-24,000.00
ホームページ維持推進管理 (Web udvikling og vedligeholdelse)	-1,188.00	-9,000.00	7,812.00	-9,000.00
未払い請求書	2,763.72	0.00	2,763.72	0.00
その他経費 (銀行手数料ほか)(Diverse omkostninger)	-300.81	-500.00	199.19	-500.00
PBS	-2,304.22	-2,500.00	195.78	-2,500.00
<b>支出合計 (UDGIFTER i alt)</b>	<b>-68,293.13</b>	<b>-103,050.00</b>	<b>34,756.87</b>	<b>-159,500.00</b>

<b>収支バランス (Resultatopgørelse):</b>	14,106.87	-26,300.00	40,406.87	-86,850.00
------------------------------------	-----------	------------	-----------	------------

貸借対照表 (Balansen)

資産 (Aktiver):	
銀行預金 (Bank, driftskapital, ultimo):	2021/12/31
Danske Bank 口座番号:7733127 預金残高 (Bank Balance)	186,716.94
<b>資産合計 (TOTAL AKTIVER)</b>	<b>186,716.94</b>
2021年度初め手持ち資金 (Saldo primo)	172,610.07
2021年度収支 (2021 resultat)	14,106.87
<b>資産負債合計 (KAPITAL og ØLD):</b>	<b>186,716.94</b>